

RECITATIV und ARIE.

„Grausamer Sieger“

aus der Oper: Die Chinesinnen.

(Allegro con fuoco.)

Lisinga.

PIANO.

Recit.

Fer_ma, eru_de_le, fer_ma, ver_rò.
Grausa_mer Sieger, halt ein, zu viel!

Recit.

Quell'in_no_ee_n_te san_gue, non si ver_si per me.
Soll schuldlos Blut man_fliessen, nicht ge_scheh' es durchmich!Ce_ne_ri ama_te
O theure A_schedell'il_la_stre mio spo_so, e sa_rà ve_ro, chio vi man_chi di fè? chio
des ge_lieb_te_sten Gat_ten, ich soll_te je_mals treu_los ge_gen dich sein und

stringa... Oh Dio, Pir-ro, pie-tà! Che gran tri-on-fo è ma-i al vin-ci-tor di
zücken... o Gott, Pyrrhus, halt ein! Kann es ein Ruhm wohl dün-ken dir, dem Be-sie-ger

p cre-scen-do - al *fp trem.* *fp*

Tro-ja d'un fan-ciu-lo la mor-te? E qua-le amo-re può des-tar-ti nell'alma un'in-fe-töd-ten? Und welche Lie-be kann er-greifen dein Herz zu der Un-

fp *fp*

li-ce, gio-co del-la for-tu-na, o-dio de' Nu-mi? Lascia, la-scia-ci in pa-ce!
sel'gen, ganz vom Geschick Ver-lassnen und von den Göttern? Schone, schone un-ser E-lend!

cre-scen-do - al *ff* *p*

Jo te ne prie-go per l'ombra ge-ne-ro-sa del tuo gran ge-ni-to-r; per quella mano, che fa
Lass dich beschwören beim Schattendeines Väters, der so e-del und gross, bei seinen Thaten, die einst
ten.

1'A_sia tremar; per que_sti ri_vi d'a_ma_ro pian.to.... ah! le que_re_le al_trui l'empio non
A_sien besiegt, bei diesen Bächen / bitte_rer Thränen, ach! meinen Klageruf, du willst ihn nicht

*** Tangia.**

o_de. A_ma_ze_rei co_lu_i. No, d'otte_ner_mi ma_i, bar_ba_ro, non spe-
hören. Ich würde schnell ihn morden. Nein, meine Hand er_rin_gen, Barbar, das sollst du

Lisinga.

f sp trem.

rar! Mo_ra A_stia natte: An_dro_ma_ca pe_ri_sea; ma Pirro in van fra-
nicht! A_styamax mag sterben, An_dro_ma_cha ver_zweifeln, doch hof_fe nicht der

sp

gliem.pü suo de_si_rí, e di rab_bia, e d'amor frema, e de_li_ri!
Strafe zu ent_rinnen, denn der Lie_be Ra_se_rei soll bald dich vernichten!

sp cresc. f

* Lisinga's Rec.u.Arie ist im Zusammenhang der Oper eine Comödie in der Comödie, die von der muthwilligen Tangia scherhaft neckend unterbrochen wird.

ARIA.

(Allegro con fuoco.)

Pren - di - ti,
Grau - sa - mer,
f

Ah no,
Ach nein,
p

tà,
gehr,
zu hart ist dein Be -

Oh Dei, che fo,
was will ich thun,

pren - di - ti il figlio!
nimm denn den Sohn mir!
dol.

è trop-pa eru - del -
zu hart ist dein Be -

e troppa cru - del - tà.
zu hart ist dein Be - gehr.

Ec - co - mi ...
Hö - re mich ...

pie - tà, con - si - glio, pie -
Wie find' ich Rettung, wie

tà, con - si - - - glio, oh Dei, pie - tà, oh
 find' ich Ret - - - tung, o Gott, wie find', o
 { dim. p cre - - - scendo

Dei, pie - tà, con - si - - - glio! Che bar - ba - ro do -
 Gott, wie find' ich Ret - - - tung? Wie qual-voll ist mein
 { f dim. f *rw.* * *rw.* *

lor, che bar - ba - ro do - lor! Lem - pio di - man - da a - mor, lo
 Schmerz, wie qual-voll ist mein Schmerz! Dir soll ich Lie - be weih'n, dem
 { *rw.* * *rw.* * *rw.* * *rw.* * *p* *

spo - so fe - - del - tà, soc - eor - so il fi - - -
 Gat - ten ew' - ge Treu', und schüt - zen dies Le - - -
 { fp fp fp fp

11132259

10360

11132259

pren - di - ti il fi - glio! ah no, ah no! è trop - pa cru - del -
nimm denn den Sohn mir! Ach nein, ach nein! Zu hart ist dein Be -

Rwd.

tà, è trop - - pa cru - - del - - tà.
gehr, zu hart ist dein Be - - gehr.

sforzando

p

cresc.

Ee - eo - mi...
Hö - re mich, Ee - eo - mi...
hö - re mich!

f

Rwd.

** Rwd.*

Oh Dei, che fo?
Wie find' ich Ret - tung! che fo? Che
o Gott! Wie

sf

cresc.

sf

p

bar - ba - ro do - lor; che bar - ba - ro do - lor! lem - pio di - man - da a -
qual - voll ist mein Schmerz, wie qualvoll ist mein Schmerz! Dir soll ich Lie - be .

mor, lo spo - so fe - del - tà, soc - cor - - so il fi - glio! soc -
weih'n, dem Gat - ten ew - ge Trew, und schüt - - zendies Le - ben, und

cor - - so il fi - glio! Che fo? pie - ta, con - si -
schüt - - zendies Le - ben. O Gott, wie find' ich Ret -

glio, oh Dei, pie - ta, oh Dei, pie - ta, con - si -
tung, o Gott, wie find', o Gott, wie find' ich Ret -

11132259

gio, oh Dei, pie-tà, pie-tà
tung? o Gott, wie find' ich Ret-tung?

ta, oh Dei, pie-tà, con-si-glio, pie-tà, con-tung?
find' o Gott, wie find' ich Ret-tung?

si-glio, pie-tà, pie-tà, con-si-
Ret-tung, o Gott, wie find' ich Ret-tung?

gio!
tung?